

Föreningen för SUS – kvinnoprojekt i Bangladesh

# SUS-nyheter

www.susisverige.se • susisverige@gmail.com • Pg 18 95 87-9 • Medlemsavgift 150 kr/år  
Postadress: Föreningen för SUS – kvinnoprojekt i Bangladesh,  
c/o Kjell Johansson, Färggårdstorget 38, 116 43 Stockholm

Mars 2022

Styrelsen  
rapporterar

## Digitalt möte med SUS

Som vi har berättat tidigare är vi tre föreningar som i samarbete med Svenska Missionsrådet (SMR) ger årligt bidrag till SUS. Kväkarhjälpens bär det tunga ansvaret och skriver ansökningar och rapporter. I år har vår förening vid två tillfällen varit med på zoommöten med SUS.

En fördel med pandemin är att vi alla har varit tvungna att ställa om till digitala möten då det inte går att träffas fysiskt.

Den 14 februari var Selina Parvin och jag med från vår

förening. Det var roligt att få se Begum Rokeya, Showpoun Paul och Khaled Ehtesham från SUS igen.

### Skolorna öppnar igen

Vi fick rapporter om skol-situationen. Skolorna har varit stängda men SUS personal har hållit kontakt med lärarna och lärarna med elever och föräldrar. Eftersom få av eleverna har tillgång till dator så har det varit svårt att ha undervisning på distans. Skolorna skulle öppna igen den 21 februari.

IT-centret söker en medarbetare och det verkar ha

kommit igång ett samarbete med en vanlig skola.

I höst kommer Kväkarhjälpens, på uppdrag av SMR, att utvärdera projektet och nu söker man en revisionsfirma.

5–11 april är Arnold Lange-fors och Annika Hollsing från Kväkarhjälpens i Netrakona för ett möte med SUS, det första på två år.

Selina Parvin kommer att följa med på resan på föreningens uppdrag och vi räknar med att få rapport från resan på något sätt, förhoppningsvis på ett medlemsmöte senare i vår.

Christina Tillö

## Kom på årsmöte i Stockholm 24 april

Den 24 april håller Föreningen för SUS – kvinnoprojekt i Bangladesh årsmöte.

Mötet äger rum i lokalen Draken på Solidaritetshuset, Tegelviksvägen 40, Stockholm.

Med anledning av att Bangladesh firade 50 år som självständig nation i december 2021 gav Föreningen för Orientaliska Studier ut ett special-

nummer om Bangladesh. Gabriel Jonsson, redaktör för tidskriften och tillika ordförande i föreningen, kommer till årsmötet och berättar om arbetet med specialnumret.

Vi säljer hantverk från SUS och förtäring på mötet. Årsmöteshandlingarna finns sist i detta nyhetsbrev.

Maj-Lis Koivisto



Gabriel Jonsson, ordförande i Föreningen för Orientaliska Studier.

Foto: Stockholms universitet

### Dela lika

20 mars är det vårdagjämning och vad kan vara bättre än att fira vårens ankomst med en solidarisk handling? Dela dina inkomster med SUS så att de kan fortsätta sitt viktiga arbete. Sätt in ditt bidrag på föreningens pg 18 95 87-9. Stort tack! M-LK

### Fortsätt vara medlem under 2022

Genom våra medlemmar kan vi fortsätta att stödja SUS arbete med att stärka kvinnors och andra utsatta gruppers rättigheter och även ge de fattiga i norra Bangladesh möjlighet till ett bättre liv genom utbildning, hälsovård och

inkomstbringande aktiviteter. Avgiften är fortfarande 150 kronor per år och betalas till pg 18 95 87-9.

Kom ihåg att uppge ditt namn och adress, och gärna även e-postadressen så kan vi nå dig med digitala utskick. M-LK

## Många gåvor under 2021

Resultatet för 2021 blev väldigt bra, kanske det bästa någonsin när det gäller gåvor från medlemmarna och andra.

Vi hade drygt 82 000 kronor mer på plusgirokontot vid årets slut jämfört med årets början.

Detta beror på att vi inte har behövt skicka något akutstöd till SUS under 2021.

Vi har endast gjort en utbetalning, till IDP – Integrated Development Project, som vår förening stödjer tillsammans med Vänortsföreningen Jönköping-Bangladesh och Kväkarhjälpens.

Under året erhöll vi cirka 20 000 kronor mer än budget i olika gåvor till SUS, till exempel gåvan från "World Improvement Association Ferris Wheel Koroinen ry", i Åbo, Finland och många gåvosummor från enskilda gåvogivare, även från givare i Holland.

Gåvor till Marianne Hofstens stipendiefond har vuxit kraftigt under 2021. Då vi inte gjorde några utbetalningar till SUS under året, blev pengarna från 2020 kvar och nu finns det 9 400 kronor reserverat till Hofstens stipendiefond.

På grund av kostnaderna för överföring av bidrag till SUS samlar vi ihop ett större belopp när vi ska skicka.

Ett stort tack till er alla som ger stöd till SUS!

Kjell Johansson  
kassör

# 47 elever har via Mariannes minnesfond fått stöd till studier

Då Marianne Hofsten, medlem i föreningen SUS i Sverige och vän till Begum Rokeya, dog 2002 gavs gåvor till minne av Marianne till SUS.

Då det blev en större summa, 7600 kronor (76000 taka), beslöt SUS att skapa en minnesfond. Avkastningen från fonden skulle användas till stipendier till fattiga skolbarn så att de kunde fortsätta sin skolgång.

2004 började SUS dela ut stipendier. De som får stipendium har tidigare gått i SUS egna så kallade informella skolor (Non-Formal Primary Education). Syftet med dessa skolor är att få in barnen i det ordinarie skolsystemet. Det kan vara barn som tidigt hoppat av skolan och som genom SUS kommer tillbaka.

Mellan 2004 och 2019 har sammanlagt 47 elever erhållit stipendium. Flera har gått till och med nionde klass, en del har gått vidare till gymnasie-



Marianne Hofsten värnade om SUS. Efter hennes bortgång 2002 startades en fond till hennes minne som ger fattiga skolbarn i Netrakona möjlighet att fortsätta studera.

*Foto: Privat*

nivå och några har till och med tagit en universitetsexamen.

Idag finns 1500000 taka i fonden, motsvarande cirka 150000 kronor. Räntan är sex procent på tre år. Ju större fonden blir desto fler stipendier

kan delas ut. De senaste åren har cirka 30000 taka (cirka 3000 kronor) per år fördelats på sju elever.

Under 2020, "coronaåret" delades inga stipendier ut.

Vill du vara med och ge stöd

till barns och ungdomars utbildning, sätt in en summa på SUS i Sverige konto pg, 18 95 87-9, och märk inbetalningen "Marianne Hofstens minnesfond".

**Eva Hägerstrand**

## Schysst julmarknaden – bra tillfälle berätta om SUS

Första helgen i december deltog föreningen på Schysst julmarknaden i ABF-huset i Stockholm. Det var roligt att evenemanget blev av eftersom det var inställt förra året på grund av corona. Schysst julmarknaden i Uppsala blev dock inställd i sista minuten.

Helgen blev givande, det kom många besökare trots pandemin och vi sålde bra och fick in 3295 kronor.

Vi hade trevliga samtal med köparna som också gärna tog vår folder om SUS och föreningen.

Svalorna Latinamerika, som arrangerar Schysst jul, hade café en trappa upp, och det var



en del underhållning på scenen i utställningshallen.

Den viktigaste anledningen till att delta i julmarknaden är att visa att föreningen finns.

Schysst julmarknaderna är rätt forum eftersom de samlar organisationer som arbetar med mänskliga rättigheter, hållbarhet och goda förhållan-

Christina Tillö samtalar med en besökare på Schysst julmarknaden i ABF-huset. Med anledning av pandemin var borden mer utspridda än annars. *Foto: Kjell Johansson*

den för producenterna. Övriga utställare och besökarna är i allmänhet intresserade av att veta mer om SUS verksamhet.

Vi som stod vid försäljningsbordet hade under de lugna perioderna under dagarna tid för samtal med varandra och med utställare vid de andra borden.

**Christina Tillö**

# Begum Rokeya: "Fattigdomen har ökat under pandemin"

I slutet av 2021 fick vi en nyårshälsning och en liten uppdatering av situationen i Bangladesh och hos SUS av Begum Rokeya. Eva Hägerstrand har översatt texten.

Kära alla!

God Jul och Gott Nytt År!

Snart är innevarande år slut och det nya året, 2022, knackar på dörren. Hoppas att livet kommer att bli lättare för oss alla.

Under de senaste två åren har hela världen befunnit sig i en mycket svår situation, och den fortsätter. På grund av covid-19 har Bangladesh förlorat många människor, samt även forskare och vänner till vårt land.

Väldigt många människor förlorade sin anställning. Samtliga skolor stängdes, vilket försvärade barnens skolgång.

På grund av den nya varianten av covid står vi återigen inför en ny situation, som kommer att påverka oss under den närmaste månaden.



SUS grundare Begum Rokeya.

Foto: Maj-Lis Koivisto

Vi vet inte vad framtiden bär med sig. Men för att överleva och fortsätta leva måste vi följa alla restriktioner.

Vi står inför många utmaningar under nästa år. Så visar till exempel en studie från Center for Policy Dialogue att ungefär 35 procent av befolkningen i Bangladesh är fattig och att fat-

tigdomen har ökat med 15 procent under pandemin.

Att skolorna stängde bidrog till att antalet barn som hoppade av skolan, antalet barnnäringskap och barnarbete ökade kraftigt. På grund av arbetslöshet har våld i hemmet och sexuella trakasserier ökat. Dessutom har givarsamhället dragit ner på biståndet.

För att kunna åtgärda alla problem har SUS utvecklat nya strategier och försökt finna olika källor för finansiering.

Under året har SUS använt lockdown-tiden till att skriva sin femte strategiska plan inklusive plan för uppföljning, förnyat organisationens samtliga policyer, spridit dem till all projektpersonal samt följt upp alla olika projektaktiviteter.

En bra sak är att SUS har färdigställt andra våningen i Dream Center och börjat hyra ut den för utbildningsaktiviteter. SUS IT-center är i gång.

SUS projektpersonal förbereder sig för nästa utvärdering av Women Empowerment Project och av Integrated Development Project.

Återigen hälsar jag hjärtligt till er alla och önskar God Jul och Gott Nytt År.

Begum Rokeya

## Svalorna nöjda efter SUS-besök

Representanter för Svalorna Indien Bangladesh besökte i början av mars SUS för att följa upp Women Empowerment och Gender Equality-projekten.

De hade bland annat möten med projektpersonal och ledning, medlemmar i SUS Stop Violence against Women-kommitté och kvinnogrupper från flera byar.

"Besöket var väldigt lyckat och projektet visar starka resultat trots covid. Det märktes tydligt att det rättighetsbaserade arbetet har varit givande och att bildandet av grupper och nätverk, starkt fokus på kapacitetsutveckling samt kontakt



Anders Nordenskjöld och Elin Gidlöf, vid bordet, är programhandläggare och controllers vid Svalorna Indien Bangladesh.

Foto: SUS

och samarbete med myndigheter både förbättrat kvinnornas ekonomiska situation och deras roll i samhället. Alla grupper vi pratade med ansåg att komma samman och orga-

nisera sig är en viktig strategi för att skapa långsiktig förändring och vill nu utöka sitt samarbete med andra grupper och aktörer", skriver Elin Gidlöf i en kommentar till besöket. M-LK

## Independence Day 26 mars

Den 26 mars är en nationell helgdag i Bangladesh. Dagen friras till minne av självständigheten från Pakistan 1971. Det var den 26 mars som landet förklarades självständigt och då inleddes även det nio månader långa frigörelsekriget. M-LK

## Vill du delta i föreningens bokcirkel?

Föreningens bokcirkel läser böcker med anknytning till Bangladesh och träffas två gånger per år. Hör av dig på mejl [susisverige@gmail.com](mailto:susisverige@gmail.com) eller telefon 0700-209029 om du vill vara med! M-LK

# Om hotade mangroveskogar – serie i tre delar på UR play

Just nu finns det en serie på UR play som heter *Mangrovens rika ekosystem*. Serien består av tre program. Tyvärr är inget av programmen från Bangladesh, som har en del av världens största mangroveskog inom landet. Men man får lära sig mycket om hur viktig mangroveskogen är.

Många mangroveskogar runt om i världen har försvunnit, delvis på grund av att man inte förstått hur viktiga de är. Mangroven är en viktig kolsänka, den skyddar kusterna från att eroderas av vågor, den minskar styrkan på vindarna från havet, den ger virke, är barnkammare och hem för massor av djur, fiskar och växter.

## Sundarban störst

Världens största mangroveskog Sundarban ligger i Ganges och andra floders delta. 40 procent finns i Indien och 60 procent i Bangladesh. Ytan är 10000 kvadratkilometer.



Sundarban genomkorsas av stora och små vattendrag. Den del som ligger närmast havet har träd som tål hög salthalt medan delen längst in växer i bräckt vatten.

Under ebb torrlägg skogen (gyttja) och när det är flod översvämmas den. Detta skapar en miljö som ger en stor artrikedom. Mest känd är tigern som finns i skogen men det finns hundratals andra djur och fåglar förutom att det är en barnkammare för fiskar och kräftdjur.

Trots att det har varit förbjudet att jaga har antalet djur minskat under 2000-talet liksom den biologiska mångfalden.

## Allt saltare vatten

Allt beror dock inte på jakt. Stora delar av skogen förstördes under cyklonerna Sidr 2007 och Aila 2009.

Dessutom blir områden längre in i skogen saltare när havsnivån höjs på grund av klimatförändringarna, vilket påverkar de träd som inte tål

salt så bra. Plastföreningar kan också täcka trädens rötter och hindra dem från att ta upp näring och koldioxid, vilket hindrar tillväxten.

Stora områden har även odlats upp eller blivit omvandlade till räkodlingar.

Ytterligare ett stort hot är det stora kolkraftverk som är planerat att byggas 14 kilometer norr om Sundarban. Vi berättade om bygget i SUS-nyheter november 2019.

## Påbörjat skydd av kusten

Det finns fler olika områden med mangroveskog i Bangladesh. Alla är hotade, men man har på senare tid börjat återplantera mangroveskog för att skydda kusten.

Ett sätt för oss alla att skydda mangroveskog i världen är att sluta äta scampi. De kan heta andra namn men de flesta stora räkor är odlade i områden som tidigare har varit mangroveskog.

Christina Tillö

susisverige@gmail.com

## Bangladesh 50 år – specialnummer

I november 1971 blev Bangladesh en egen nation. Med anledning av detta har Föreningen för Orientaliska Studier givit ut ett 164-sidigt specialnummer om landet.

Åtta författare skriver med olika fokus; äldre historia, modern historia, Bangladesh idag, migration och klimat, samt kultur. Hälften av artiklarna är på engelska.

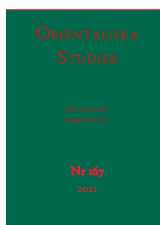
Troy Enekvist, som deltog i vårt senaste medlemsmöte och visade bilder och berättade om hur klimatförändringarna påverkar Bangladesh, är en av skribenterna.

Redaktör är Gabriel Jonsson,

som är ordförande i Föreningen för Orientaliska Studier.

Han kommer att delta i vår föreningsårsmöte den 24 april och berätta mer om arbetet med specialnumret om Bangladesh. Han kommer att ta med sig några exemplar av tidskriften, för den som är intresserad av att köpa den.

Annars finns möjlighet att beställa tidskriften genom att sätta in 30 kronor på Före-



Specialnummeret om Bangladesh.

ningens för Orientaliska studier pg konto 45 90 26-1 samt skriva en beställning till Gabriel.Jonsson@su.se med din adress. Specialnumret heter "Bangladesh 50 år", nr 167, utg 2021.

Föreningen för Orientaliska Studier bildades 1968 av studenter och lärare vid institutionen för orientaliska språk vid Stockholms universitet. Föreningen driver i dag främst tidskriften Orientaliska Studier men ordnar även seminarier och andra arrangemang med aktuella teman.

Mer information om föreningen finns på webbplatsen orientaliskastudier.se/.

Eva Hägerstrand

## Även Sydasiens har fokus på Bangladesh

Senaste numret av tidskriften Sydasiens har också ett visst fokus på Bangladesh. Bland annat skriver människorättsjuristen Parul Sharma, som också är ordförande för svenska Amnesty, om världens första miljöflykting.

Det är en man från Bangladesh som inte utvisades från Frankrike till hemlandet på grund av luftföroreningarna där, som allvarligt skulle hota den astmasjuka mannens liv.

Det är troligen den första domen i världen som tar hänsyn till luftkvalitet i en utlämningsförhandling. M-LK

Leela Roy Nag var en av Bengalens främsta revolutionärer. Hon var nationalist och feminist, socionom och politiker. Hon var den första kvinnliga studenten vid universitetet i Dhaka och drev en tidskrift med enbart kvinnliga skribenter. Hon satt fängslad i åratal. Hon utbildade kvinnor i självförsvar och satt i parlamentet. Trots allt detta är Leela Roy Nag okänd för de flesta i Bangladesh.

# Leela Roy – okänd frihetskämpe

Leela Roy Nag föddes den 2 oktober 1900 i en övre medelklassfamilj och växte upp i Sylhet i Bengalen i det som då var Indien, men som nu är en del av nordöstra Bangladesh. Familjen var väletablerad och Leela inspirerades av sina föräldrar. Pappan var högt uppsatt i samhället och mamman startade en skola och lärde dottern att handla osjälviskt.

Redan i sin barndom blev Leela medveten om de sociala problem och svårigheter som Indiens folk utsattes för under brittiskt styre. Hon blev djupt berörd av kvinnornas låga status och insåg att de behövde ekonomisk frihet för att kunna höja sina röster och bli delaktiga i samhället.

Förutom av sina föräldrar påverkades Leela också starkt av den hinduiska filosofen Swami Vivekananda (1863–1902), den irländska aktivisten och Svamiföljaren Sister Nivedita (1867–1911), den indiske nationalisterna Subhas Chandra Bose (1897–1945) och nobelpristagaren i litteratur Rabindranath Tagore (1861–1941).

År 1921 tog Leela Roy Nag examen i engelska vid Bethune College i Calcutta och fick en guldmedalj för sina prestationer. Sedan ville hon fortsätta att studera vid universitetet i Dhaka. Vid den tiden var universitetet enbart öppet för män och hon nekades inträde. Hon kämpade med universitetsmyndigheten och blev till slut den första kvinnan som antogs till University of Dhaka där hon tog sin magisterexamen i engelska 1923.

Efter avslutad utbildning ägnade sig Leela Roy Nag helt åt arbete inom det sociala området. Hon uppmuntrade kvinnor att lära sig ett yrke och betonade kvinnors behov av att lära sig att försvara sig genom kampsport.

Genom åren inrättade hon ett antal skolor och institut för kvinnor, till exempel en flickskola i Dhaka. 1928 grundade hon skolor som Nari Siksha Mandir (Temple of Women's Education) och Siksha Niketon (House of Education). Nari Siksha Mandir ändrade namnet till "Shere Bangla Balika Mahabiddalay" efter att Bangladesh blev självständigt och den fungerar



Leela Roy Nag föddes i slutet av år 1900 i Sylhet i nuvarande Bangladesh.

Illustration:  
Noima Akter

fortfarande som ett vittnesbörd om hennes arbete.

Förutom detta gav Leela också ett viktigt bidrag till muslimska kvinnors utbildning genom att inrätta en skola för dem. Åt de kvinnliga studenterna etablerade hon också ett kvinnocenter i Calcutta.

Leela Roy Nag insåg att kvinnor behövde ekonomisk frihet och självständighet för att kunna höja sina röster. Hon hjälpte kvinnorna från området till yrkesutbildning och organiserade en plats att sälja deras produkter på.

Ett revolutionärt centrum inrättades i Calcutta, nuvarande Kolkata, för underjordiska väpnade revolutionära aktiviteter.

Leela Roy Nag blev den första kvinnliga fången och satt i olika fängelser från 20 december 1931 till 7 oktober 1938

Den 13 maj 1939 gifte hon sig med den revolutionäre Anilchandra Roy som var

en känd nationalist och bytte namn till Lilabati Roy.

Se en utförlig faktaruta på nästa sida.

Efter en allvarlig hjärnblödning den 4 februari 1968 blev hon liggande i koma i 29 månader. Hon avled den 11 juni 1970.

Leela Roy Nag var långt före sin tid, men tyvärr verkar det som att hennes livsgärning har fallit i glömska. Hennes porträtt hänger dock sedan december 2008 i Indiens parlamentsbyggnad.

Leela Roy Nag blev allmänt respekterad för sitt mod och sin hängivenhet för nationen och trotsade många faror. Hon uppmuntrade och stödde ett stort antal revolutionärer. Redan tidigt i livet valde hon att arbeta för att öka kvinnors ekonomiska frihet, höja deras politiska medvetenhet samt att kämpa för att förbättra

Fortsätter på nästa sida

Forts från föregående sida:

## Leela Roy Nag

kvinnors medborgerliga rättigheter. Likaså ifrågasatte hon kvinnors och mäns förutbestämda roller.

**Författaren Kazi Motahar Hossais** ord om henne i artikeln Sritikatha: "I have not come across a more dignified woman who was so much committed to the needs of the society. She believed that unless women become independent, they will never get the respect they deserve from the menfolk.

**"Leela Roy Nag var långt före sin tid, men tyvärr verkar det som att hennes livsgärning har fallit i glömska."**

Therefore, she inspired women to draw articulate designs on napkins, handkerchiefs and made selling arrangements for them opening doors for earning their own living."

Selina Parvin

Läs mer om Leela Roy Nag: Feminism India, 14 augusti 2018: Leela Roy Freedom fighter

15 For the Republic, 22 juli 2016: Leela Roy 1900–1970

Win Entrance, odaterad: Biography of Leela Roy Nag

Leela Roy Nags barndomshem borde bli ett museum. Det kräver en grupp människor som har gått samman och driver frågan. Historien om huset berättas i en artikel från 9 september 2019 i Daily Star: A house that could have been a museum.

## Leela Roy Nags politiska och sociala arbete

1923: Leela Roy Nag startar i december en organisation för att göra uppror mot kvinnornas situation. Gruppen uppmuntrade och undervisade kvinnor om social och politisk medvetenhet, ledarskapsutbildning och fysisk kondition. Hennes syfte var att skapa en generation kvinnor som skulle bli en del av politiken snarare än att acceptera roller som reducerade dem till underordnade aktivister.

1927–28: Under de oroliga åren, när kvinnor blev mål för fysiska attacker, inrättar hon en fond för kvinnors självförsvar, en av de första självförsvarsgrupperna i regionen.

1931: Hon börjar ge ut Jayasree, den första tidskriften med enbart kvinnliga skribenter och som redigeras och hanteras helt av kvinnor. Den välsignas av många framstående personligheter inklusive Rabindranath Tagore, som också namngav tidskriften.

1937: Hon väljs in i kongressen och grundar en kvinnoorganisation för den lokala bengaliska kongressen.

1941: Hon grundar Unity Board och National Service Brigade under upploppen i Dhaka.

1942: Leela Roy Nag deltar i Quit India Movement. Vid den



tiden förbjöd regeringen hennes tidskrift.

1946–1947: Hon upprättar sjutton hjälpålag i Noakhali i nuvarande Bangladesh efter de våldsamma upploppen som ägde rum där. Under dessa mötte hon Gandhi i Noakhali. Redan innan Gandhi kom fram hade hon öppnat ett hjälpcenter och räddat 400 kvinnor. På bara sex dagar gick hon också 15 mil till fots och räddade 1 307 hinduiska tjejer. Många av dem våldtogs, lemlästades, tvångskonverterades till islam eller blev tvångsgifta. För att rädda kvinnorna som hade konverterats med våld startade hon en organisation vid namn "Dipali Sangha".

Hon valdes till medlem i kvinno-kommittén för National Planning Committee of Congress, som

grundades av Subhas Chandra Bose.

Hennes oavbrutna arbete för kvinnors frigörelse fortsatte även efter självständigheten. Hon grundade Jatiya Mahila Sanghati i västra Bengalen, en kvinnoorganisation i Dhaka. Hon skapade även ett Girls' Hostel i Calcutta. Hon drev ett hem i Calcutta för fattiga och övergivna kvinnor och försökte hjälpa flyktingar från östra Bengalen och startade utbildningsinstitutioner där. Hon inrättade också Minority Welfare Central Committee för att ordna hjälpålag för flyktingarna.

1946 är Leela Roy Nag den enda kvinnliga medlemmen från Bengalen som väljs in i den konstituerande församlingen. Hon avgick dock några månader senare för att protestera mot Indiens delning, bildade Central Bengals minoritetskommitté för östra Bengalen och ägnade sig åt hjälp- och räddningsarbete. 1960: Hon väljs till ordförande för det nya partiet som bildades genom sammanslagningen av Forward Bloc (Subhasist) och Praja Socialist Party men blev besviken över dess arbete.

Selina Parvin

## Köp Begum Rokeyas bok

Vill du veta mer om SUS historia och hur organisationen började? Begum Rokeyas bok är en bra start.

Begum Rokeyas bok *My Way to Freedom Through the Light of Experience* finns översatt till engelska.

Föreningen säljer boken för 150 kronor. Priset är inklusive frakt och emballage. Sätt in pengarna på vårt pg-konto 18 95 87–9, ange vart vi ska skicka boken så kommer den med posten.



## Bästa presenten till vännen som har allt

Bästa presenten till den som redan har allt är ett gåvokort som gör att SUS kan fortsätta förbättra livet för många genom att stärka kvinnors rättigheter. Vi har ett neutralt gåvokort och ett med en julhälsning.

Betala 200 kronor till pg 18 95 87–9, glöm inte att uppge namn och kontaktuppgifter, gärna e-post. Meddela även adressen som kortet ska skickas till!

Mejla sedan uppgifterna till oss på: susisverige@gmail.com.

M-LK

# Noima drömmer om att arbeta inom vården

Noima Akter illustrerade vår artikel om Leela Roy Nag. Hon bor i Barisal med sin mamma och pappa. Barisal, som även skrivs Barishal, är en stad i södra Bangladesh som ligger i Gangesflodens delta. Barisal har kallats Orientens Venedig eftersom floden grenar sig genom staden. Selina Parvin intervjuade henne i samband med att vi fick bilden till artikeln.

**Vad gör du på dagarna?**

– Jag studerar andra året på gymnasiet business managementlinje.

**Vad tycker du om att göra på fritiden?**

– Jag läser romaner och ritar. Rita är något som jag har börjat med nyligen. Som barn ritade jag inte alls.

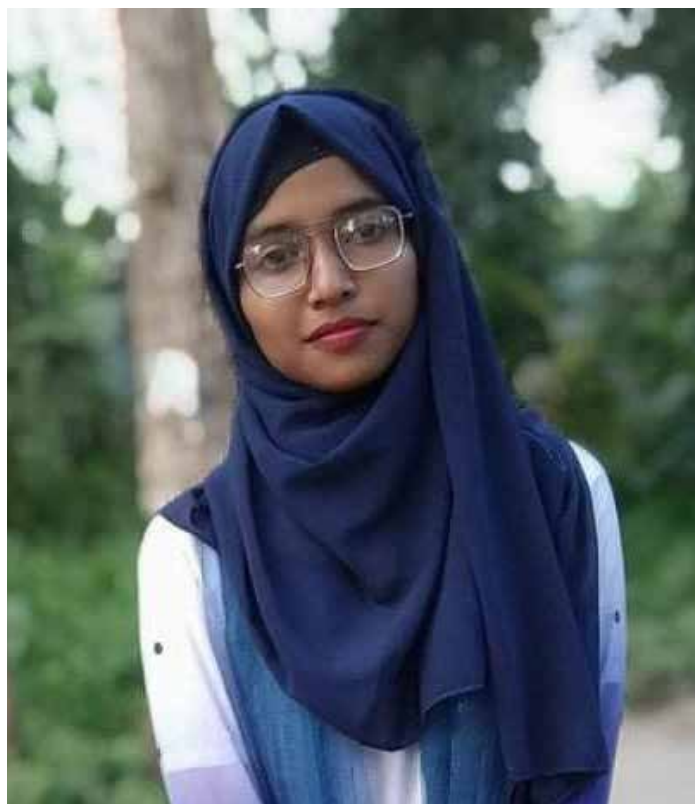
**Vad har du för framtidsplaner?**

– Jag vill jobba inom vård och omsorg, därför vill jag plugga vidare inom vård efter den utbildning som jag går på nu.

**Hur länge har du ritat och målat?**

– Några månader. Jag bara skissar ansikten utifrån foton. Som barn ritade jag naturbilder. Det vill jag gärna göra nu också, men jag äger inga färger och har inte råd att köpa. Det är därför jag ritar i nuläget.

På frågan om vad som gör henne glad blir hon tyst länge och kommer inte på något.



Noima Akter illustrerade artikeln om Leela Roy Nag.

Foto: Rabayea Khatun

Men efter lite tips från mig svarar hon att hon vill resa. Det är dock något hon aldrig har gjort. Hon har bara varit i närheten av familjens hus och hälsat på familj eller släktingar i byn.

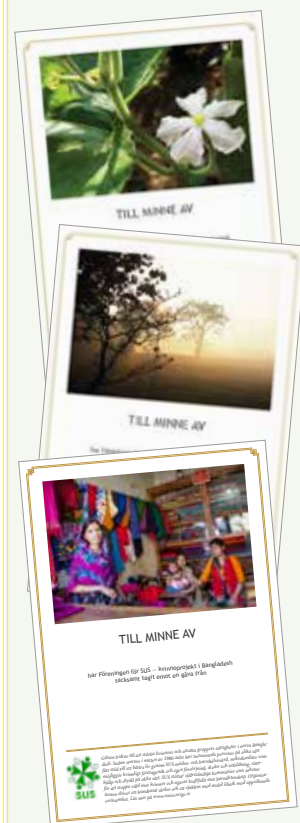
**Känner du till Leela Roy?**

– Nej, första gången jag hörde om henne var via dig. Det var en helt okänd människa för mig. Men när jag var klar med bilden laddade jag upp den på Facebook, där kände någon till henne och kommenterade bilden.

Selina Parvin

## Fakta

Noima Akter  
Ålder: 17 år  
Familj: Föräldrar och tre systrar och en bror. Alla systrar är gifta. Brodern bor och arbetar i Dhaka. En syster med familj bor också där. En syster bor på landsbygden utanför Barisal med sin familj. Noimas pappa vävde linnetyger, men han slutade efter det att han fick en stroke efter pandemin. Familjen saknar inkomst, men kan leva ett någorlunda bra liv med hjälp av släktingar.



## Gåva vid begravning

För att vi vid minnesgåvor i samband med dödsfall ska ha möjlighet att sända ett tackkort i tid till begravningen behöver vi i samband med gåvan få uppgift om tidpunkt och plats för begravningen, samt kontaktuppgifter till givaren.

Det finns plats för en hälsning på minneskortet, som finns i tre varianter, *Blomma*, *Morgon* och *Marknad*, se bilderna ovan. De kan också ses på vår hemsida under fliken "Bidra".

Skicka informationen så snart som möjligt, helst med e-post till [susiverige@gmail.com](mailto:susiverige@gmail.com). Eller med vanlig post till: Föreningen för SUS – kvinnoprojekt i Bangladesh, c/o Kjell Johansson, Färgargårdstorget 38, 116 43 Stockholm.

Alla penninggåvor går oavkortat till SUS. Betala in valfritt belopp till föreningens plusgiro 18 95 87-9. M-LK

## Värva medlem – få en gåva

Känner du någon som är intresserad av kvinnors rättigheter och utvecklingsfrågor? Tipsa gärna om vår förening! Om du värvar en ny medlem skickar vi en gåva från SUS hantverksavdelning till dig. Den du värvar måste ange ditt namn när hen betalar in medlemsavgiften på 150 kronor till föreningens pg 18 95 87-9. M-LK

## Följ oss på Facebook

Föreningen har en Facebookgrupp där vi löpande publicerar nyheter från SUS och Bangladesh. Den är mer uppdaterad än webbplatsen på nyheter inom olika områden som rör Bangladesh. Gruppen heter Kvinnoprojekt i Bangladesh – Föreningen för SUS. M-LK



Pitha är en sorts söta och kryddiga bananbröd som ibland formas till riktiga konstverk. Pithan har en egen festival i Bangladesh.

Foto: Selina Parvin

# Gyllenbrunt friterad pitha – familjens vinternjutning

Pitha är en sorts söta eller kryddiga bröd som finns i olika varianter i Bangladesh. Folk njuter av de läckra bröden under vintersäsongen.

Jag har många fina minnen från min barndom där mamma, mormor och andra äldre kvinnor gick upp före soluppgången och lagade pitha med värme och omsorg.

Vi såg riset blötläggas, malas manuellt, silas och blandas med olika ingredienser.

Vi vaknade på morgonen med fina dofter från köket och njöt sedan av de goda pitha-bröden med familjen.

I Bangladesh finns även Pitha Utshob, en uräldrig festival. Den äger ofta rum på landsbygden och håller gradvis på att försvinna från städerna.

Pitha Utshob är en härlig tillställning under vintersäsongen där människor samlas för att sätta upp små butiker eller

marknader och sälja sina hemmagjorda pithas ibland formade till små konstverk. Under festivalen bjuds det även på sång och musik som blir en del av den varma gemenskap som Bangladesh är.

Här kommer ett recept på den vanligaste och enklaste pithan som går att laga snabbt om man har några övermogna bananer hemma. Man kan äta pithan som frukost, efterrätt eller som mellanmål.

## Ingredienser

för 2 personer  
3–4 övermogna bananer  
1/2 dl socker  
1 dl rismjöl  
1/2 dl vetemjöl  
1/2 dl grädde eller mjölk  
1/2 dl vatten  
1/4 tsk salt  
1/2 tsk svart kummin  
2 msk kokosmjöl, kokosflingor eller riven kokos från färsk kokosnöt  
Olja för fritering, ungefär 4 dl

## Gör så här:

Mosa bananer och socker med en gaffel eller med fingrarna. Blanda i rismjöl och vetemjöl när smeten börjar vätska sig.

Blanda i salt, svartkummin, mjölk eller grädde, kokosmjöl eller kokosflingor. Jag har också använt färsk kokos, som jag har mixat i mixer.

Smeten ska vara tjockare än pannkakssmet. Om den känns för tjock, blanda i lite mer mjölk eller vatten, matskedsvis. Blanda väl och låt vila i tio minuter.

Värm olja under hög värme i en djup rund nonstick stekpanna eller i en liten teflonkastrull. Sänk värmen till lägre än medelvärme när oljan blivit varm. Vänta någon minut för att stabilisera värmen.

Rör sedan om pithablandningen på nytt före fritering. Ta en matsked i taget av pithasmeten och häll i den varma oljan. Pithan flyter upp till ytan efter en halv till en minut. Om den fastnar kan man ta

loss den med hjälp av en sked.

Vänd och friter pithan gyllenbrun. Du kan behöva höja eller sänka temperaturen under friteringen. Det tar ungefär fem–sex minuter innan pithan är klar.

Ta upp pithan och lägg på ett hushållspapper som suger upp oljan.

Servera pithan varm och njut med familj och vänner under en vinterdag.

Selina Parvin  
driver Food Club,  
Facebookgrupp  
för matbilder

## Redaktionen

Redaktör för nyhetsbrevet är Maj-Lis Koivisto (M-LK), tel 0700-20 90 29.

Skribenter i detta nummer är Eva Hägerstrand, Maj-Lis Koivisto (MLK), Selina Parvin, Begum Rokeya och Christina Tillö.



# Välkommen på årsmöte!

**FÖRENINGEN FÖR SUS – KVINNOPROJEKT I BANGLADESH**

**TID:** Söndagen 24 april 2022 kl 16–cirka 18.30

**PLATS:** Lokal Draken, Solidaritetshuset, Tegelviksgatan 40, Stockholm

Mötet inleds klockan 16 med att Gabriel Jonsson, ordförande i Föreningen för Orientaliska Studier, berättar om arbetet med specialnumret om Bangladesh som föreningen gav ut i december. Specialnumret kommer att finnas till försäljning på mötet för 30 kronor.

Årsmötet börjar cirka klockan 17 och håller på i ungefär en timme.

Vi säljer hantverk från SUS på mötet. Soppa och kaffe och te, samt kaka finns till självkostnadspris.

Kontakta Lars Gillegård i valberedningen om du är intresserad av styrelsearbete eller om du har förslag på ledamöter eller suppleanter till styrelsen: 0733–72 63 56.

Motioner till årsmötet sändes snarast till styrelsen: [susisverige@gmail.com](mailto:susisverige@gmail.com)

## **DAGORDNING**

1. Mötet öppnas
2. Frågan om mötet är stadgeenligt utlyst
3. Val av ordförande och sekreterare för mötet
4. Val av protokollsjusterare
5. Fastställande av dagordning
6. Verksamhetsberättelse
7. Balans- och resultaträkning samt revisionsberättelse
8. Frågan om ansvarsfrihet
9. Eventuella motioner och styrelseförslag
10. Samtal om den kommande verksamheten
11. Fastställande av budget för 2022 och medlemsavgift för 2023
12. Val av ordförande och styrelsemedlemmar
13. Val av revisor och revisorssuppleant
14. Val av valberedning
15. Övriga frågor
16. Mötet avslutas

# Verksamhetsberättelse för 2021

## FÖRENINGEN FÖR SUS – KVINNOPROJEKT I BANGLADESH

### STYRELSE OCH ÖVRIGA POSTER

Styrelsen för föreningen har ett övergripande ansvar för föreningens verksamhet och ekonomi.

**Styrelsemedlemmar:** Årsmötet beslöt den 28 mars att välja Lisa Arlbrandt till ordförande. Till styrelseledamöter valdes Selina Parvin, Annika Gillegård, Kjell Johansson, Margit Palokangas och Christina Tillö.

Till suppleanter valdes Maj-Lis Koivisto, Ananna Nandini och Shahina Jesmin.

**Revisorer:** Eva Hägerstrand och Amanda Engberg (suppleant).

**Valberedning:** Lars Gillegård och Birgitta Persson.

### STYRELSEMÖTEN

Styrelsen har under året haft sex sammanträden (19 januari, 2 mars, 28 mars, 6 maj, 5 augusti och 24 augusti), varav merparten har varit digitala.

### ÅRSMÖTE

Årsmötet hölls digitalt den 28 mars. 18 medlemmar deltog.

### ANDRA AKTIVITETER

#### IDP

En ny fas av Intergrated Development Project (IDP) har påbörjats och pågår 2021–2023. Projektet bedrivs gemensamt med Kväkarhjälpens och Vänortsföreningen Jönköping-Bangladesh med finansiering av Svenska Missionsrådet (SMR) och omfattar totalt sex miljoner kronor.

Representanter från vår förening har deltagit i uppföljningsarbetet genom till exempel läsning av rapporter och deltagande i Kväkar-

hjälpens digitala uppföljningsmöten med SUS i Netrakona.

### NÄTVERKSMÖTEN

Två nätverksmöten med Vänortsföreningen Jönköping-Bangladesh och Kväkarhjälpens har hållits digitalt under året, 14 april och den 30 oktober. Under mötena diskuterades bland annat SUS miljö- och klimatarbete, samt personalpolitik och frågan om personalavdelning. Föreningarna är eniga om att dessa frågor ska följas upp under resa och utvärdering 2022.

### MEDLEMSMÖTE

24 oktober hölls ett medlemsmöte med middag på den bangladeshiska restaurangen Shere Khan i Stockholm. Journalisten Troy Enekvist, som har arbetat i Bangladesh och är aktuell med boken *Klimatflykt*, visade bilder och berättade om klimatförändringar i Bangladesh.

Ett tjugotal medlemmar deltog i mötet.

### FÖRENINGENS BOKCIRKEL

Fem personer har deltagit i föreningens bokcirkel som under året har haft två möten, ett digitalt i april och ett fysiskt i november. Till första mötet lästes *Änkan som vägrade dö* av Shirshendu Mukhopadhyay och till det andra en novellsamlingen *Den landsflyktiga* av Rabindranath Tagore.

### FACEBOOK

Facebookgruppen Kvinnoprojekt i Bangladesh – föreningen för SUS, där vi regelbundet lägger

upp nyheter med anknytning till Bangladesh, har nu cirka 260 medlemmar.

### MEDLEMSINFORMATION

SUS-nyheter, vårt medlemsblad, kom ut med tre nummer, i februari, september och november. Hemsidan, [suisverige.se](http://suisverige.se), uppdateras med det nödvändigaste. Vi behöver någon mer som kan hjälpa till med den.

### FÖRSÄLJNING OCH INSAMLADE MEDEL

Föreningen deltog i Schysst Jul-marknaden i Stockholm 4-5 december och sålde hantverk med gott resultat. Marknaden i Uppsala blev inställd på grund av pandemin.

Totalt har vi fått in 83 000 kronor genom **gåva eller försäljning**. Vi sålde gåvokort för 1 000 kronor och hantverk för 3 835 kronor.

**Dela lika-insamlingen** under vår- och höstdagjämning gav 9 100 kronor. Dessutom fick föreningen 26 390 kronor i gåva från World Improvement Association Ferris Wheel Koroinen i Finland samt 7 621 kronor i gåvor från Holland. Till Marianne Hofstens stipendiefond inkom 6 400 kronor.

### VERKSAMHETEN I SIFFROR

- 96 betalande medlemmar, vilket är en ökning från 2020 med två medlemmar. Vi har fått mer pengar i gåvor, jämfört med budget och föregående år.
- Insats till Integrated Development Project: 15 000 kronor.
- Resultatet visar att föreningen har ett överskott på 74 184 kronor.

# FÖRENINGEN FÖR SUS - kvinnoprojekt i Bangladesh

## INGÅENDE BALANS 2021-01-01

### Tillgångar

Insats SHEF	1 000,00
Deposition nyckel SHEF	70,00
Övriga kortfristiga fordringar	500,00
Handkassa	0,00
Plusgiro	76 993,34
Sparkonto Företag Nordea	0,00

Summa: **78 563,34**

### Skulder

Föreningens buffertkonto	7 095,22
SUS - ackumulerat Gåvokonto	60 668,12
SUS - ackumulerat M Hofstens stipendiefond	3 000,00
Kortfristiga skulder Förbetalda medl.avg 2021	7 800,00

Summa: **78 563,34**

## RESULTATRÄKNING

### Intäkter

#### Föreningsintäkter

Medlemsavgifter	14 350,00
Möten	6 050,00
Räntor	0,00

Delsumma 20 400,00

#### Insamlingar SUS

Gåvor till SUS	29 200,00
Gåva - Dela Lika dagen	9 100,00
Gåva resekostnad	0,00
Gåvor Specialinsamling	0,00
Gåvor från Holland	7 620,75
Gåvor från Finland	26 390,00
Försäljning gåvokort	1 000,00
Försäljning SUS-artiklar	3 835,00
Gåvor till Marianne Hofstens stipendiefond	6 400,00

Delsumma: 83 545,75

Summa intäkter: **103 945,75**

Summa balans: **103 945,75**

### Kostnader

#### Föreningskostnader

Avgifter övriga organisationer	800,00
Resekostnader	259,00
Informationskostnader	3 586,25
Medlemsmöten	4 960,25
Utställningar och mässor	1 000,00
Kontorsmtrl	548,00
Porto	1 920,00
Bankkostnader - Plusgiro	960,20
Bankkostnader - Swish	728,00

Delsumma 14 761,70

Föreningens egna överskott 5 638,30

Delsumma: 15 000,00

#### Utbetalningar till SUS

SUS - Integrated Development Project	15 000,00
SUS - Betalning för SUS-produkter	0,00
SUS Marianne Hofstens stipendiefond	0,00
Föreningens övrigt stöd till SUS - utlägg i Sverige	0,00

Summa kostnader: **29 761,70**

**ÅRETS ÖVERSKOTT 74 184,05**

**103 945,75**

### Bokslutsdispositioner

Avsättning av Gåvor till SUS	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	29 200,00
Avsättning av Gåva - Dela Lika Dagen	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	9 100,00
Avsättning av Gåvor från Holland	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	7 620,75
Avsättning av Gåvor från Finland	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	26 390,00
Avsättning av Försäljning gåvokort	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	1 000,00
Avsättning av Försäljning SUS-artiklar	till SUS - ackumulerat Gåvokonto	3 835,00
Avsättning av Gåva - M Hofstens Stipendiefond	till SUS - ackumulerat M Hofstens stipendiefond	6 400,00
Avsättning av föreningens egna överskott	till Föreningens buffertkonto	5 638,30

Uttag från M Hofstens Stipendiefond för utbetalning	till SUS Marianne Hofstens stipendiefond	0,00
Uttag från SUS - ackumulerat Gåvokonto för utbetalning	till SUS Integrated Development Project	-15 000,00

**ÅRETS ÖVERSKOTT 74 184,05**

## UTGÅENDE BALANS 2021-12-31

### Tillgångar

Insats SHEF	1 000,00
Deposition nyckel SHEF	70,00
Handkassa	0,00
Plusgiro	159 035,64
Sparkonto Företag Nordea	0,00

Summa: **160 105,64**

### Skulder

Föreningens buffertkonto	19 511,77
SUS - ackumulerat Gåvokonto	122 813,87
SUS - ackumulerat M Hofstens stipendiefond	9 400,00
Kortfristiga skulder	1 030,00
Kortfristiga skulder Förbetalda medl.avg 2022	7 350,00

Summa: **160 105,64**